



ENFRIADOR DE AIRE

MODELO ENFENX910

MANUAL DE INSTRUCCIONES



ÍNDICE

1. Seguridad	3
1.1 Medidas importantes de seguridad.....	3
1.2 Seguridad eléctrica	4
2. Características y descripción de los componentes	5
2.1 Descripción del Climatizador.....	5
2.2 Descripción del panel del Climatizador	6
2.3 Indicaciones de seguridad.....	7
3. Instalación.....	8
4. Utilización.....	8
4.1 Pre-utilización	8
4.2 Uso del panel de control.....	9
4.3 Control remoto	10
4.4 Uso del control remoto	11
5. Limpieza y mantenimiento	12
5.1 Limpieza general.....	12
5.2 Limpieza de los filtros	12
5.3 Limpieza del recipiente de agua.....	12
5.4 Precauciones en la limpieza y el mantenimiento	12
6. Especificaciones técnicas	13
6.1 Diagrama eléctrico del equipo	13
7. Solución de problemas.....	14

1. SEGURIDAD

Para asegurar el mejor desempeño de su climatizador lea atentamente todas las recomendaciones. No deseche el Manual del Usuario, guárdelo para eventuales consultas. Lea todas las instrucciones antes de usar el aparato.

NOTA

Este dispositivo no es apropiado para ser utilizado por personas (inclusive niños) con aptitudes físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento, salvo que estén bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o que la asesore sobre el uso de la unidad. Por lo tanto, se recomienda que los niños sean siempre supervisados para evitar accidentes y uso inapropiado del equipo.

1.1 Medidas importantes de seguridad

Al abrir el embalaje de su climatizador de aire inspeccionar los componentes para identificar posibles defectos, tales como roturas, rayones, grietas entre otros. Verifique si falta algún componente de acuerdo a la lista de componentes presente en este manual. En caso de encontrar algún problema, entre en contacto con nuestro Servicio de Atención al Cliente.

PRECAUCIÓN

No utilice el aparato si el cable de suministro u otro componente está dañado. Para sustituir cualquier pieza dañada procure Servicio Técnico Autorizado.

- Durante la operación el climatizador debe ser ubicado distante de los muebles y de las cortinas de las ventanas.
- No coloque ningún objeto encima del aparato.
- Este aparato posee un interruptor de seguridad. Si el soporte del filtro de colmena no está bien instalado, la unidad no funcionará correctamente.
- Cuando el climatizador está funcionando, no retirar la estructura del filtro de colmena.
- No opere el climatizador cerca de cualquier objeto inflamable o explosivo.
- Si durante la operación, percibe ruidos extraños, olores, humo, mal funcionamiento y otras fallas, apague inmediatamente el aparato y desenchufe el cable de alimentación. Inmediatamente contacte a Servicio Técnico Autorizado.
- Si el cable de alimentación estuviere dañado, sustitúyalo por otro recurriendo a Servicio Técnico Autorizado.
- El climatizador fue diseñado para el uso doméstico y se recomienda su utilización solamente en ese ámbito. El uso comercial del aparato genera la pérdida de la garantía.
- Para evitar descargas eléctricas, nunca use el aparato con las manos mojadas.
- Nunca deje el aparato encendido cuando no hay nadie cerca. Apague y desenchufe el cable de alimentación cuando no está usando el climatizador.
- Nunca introduzca objetos dentro del climatizador. No solamente generará daño al climatizador sino que también podrá causar incendios.
- Desenchufe el climatizador siempre que vaya a hacer limpieza o mantenimiento del aparato.
- Nunca transporte ni apague el aparato tirando del cable.
- No utilice el climatizador si se ha caído o si presenta deterioro visible o si tiene problemas de funcionamiento. Recorra siempre a Servicio Técnico Autorizado.
- Para evitar perder la garantía y tener problemas técnicos no intente arreglar el aparato en casa. Cuando sea necesario, recurra a Servicio Técnico Autorizado.

1.2 Seguridad eléctrica

Mire atentamente la tensión del climatizador antes de enchufarlo al tomacorriente. Este aparato no es de doble voltaje.

Conecte el climatizador en un tomacorriente exclusivo y en perfecto estado para evitar sobrecarga de la red eléctrica.

Incluso cuando el botón ON/ OFF esté en estado Off, existe riesgo de descarga eléctrica. Por lo tanto, desconecte el aparato cuando no está siendo utilizado.

No recomendamos la utilización de ningún cable de extensión u adaptador. Si alguno debiera de ser usado siga los requisitos siguientes:

- La longitud del cable debe ser la menor posible ya que un cable largo puede generar sobrecalentamiento y que alguien tropiece.
- Nunca utilice un adaptador para más de una aplicación simultáneamente.

NOTA

Este aparato debe recibir mantenimiento solo por parte de técnicos de servicio calificados.

PRECAUCIÓN

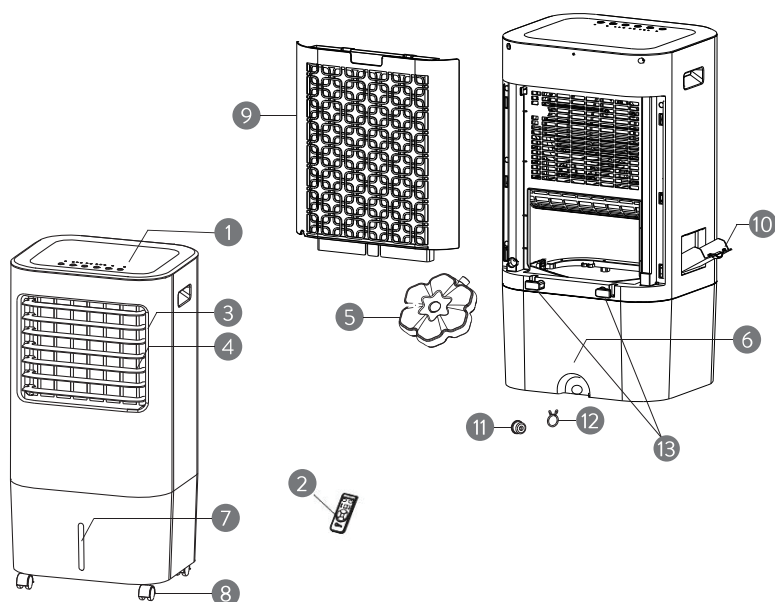
Riesgo de descarga eléctrica. Tocar alguno de los componentes internos puede ocasionar serias lesiones personales o la muerte. No desmontar esta unidad.

Para evitar sobrecalentamiento, no cubra el aparato. El climatizador no debe ser posicionado inmediatamente debajo de un tomacorriente.

2. CARACTERÍSTICAS Y DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

Conozca mejor su climatizador de aire y compruebe el confort que su aparato le puede proporcionar.

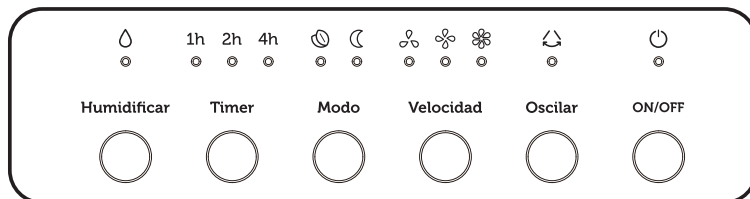
2.1 Descripción del Climatizador



Items

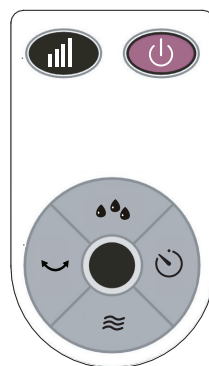
- | | |
|-----------------------------|--|
| 1. Panel de control | 10. Boca de carga de agua |
| 2. Control remoto | 11. Tapón de agua |
| 3. Salida del flujo de aire | 12. Traba del tapón de agua |
| 4. Aletas de salida de aire | 13. Ganchos para enrollar el cable de alimentación |
| 5. Caja de hielo | |
| 6. Recipiente de agua | |
| 7. Visor del nivel de agua | |
| 8. Ruedas para transporte | |
| 9. Filtro de colmena | |

2.2 Descripción del Panel del Climatizador



Funciones:

- ON/OFF: Enciende y apaga la unidad.
- Timer: Programa el tiempo de apagado del aparato.
- Modo: Alterna el modo de operación entre Normal, Natural o Dormir.
- Velocidad: Aumenta o disminuye la velocidad del flujo de aire.
- Oscilar: Las aletas de salida de aire oscilan horizontalmente alternando el flujo de aire.
- Humidificar: Humidifica el ambiente.



NOTA

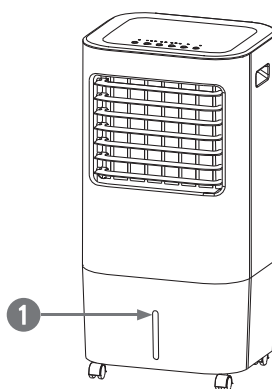
La función humidificar solo opera con el recipiente de agua abastecido, con el nivel de agua por encima del mínimo.

NOTA

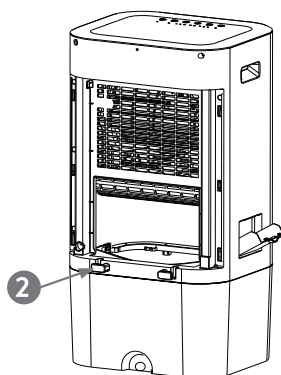
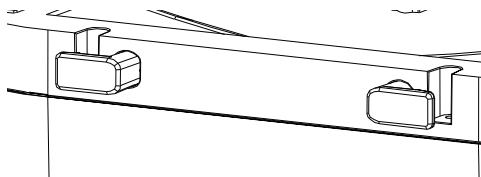
En caso de que la función TIMER este activada y por cualquier motivo se apague la unidad la programación se perderá.

2.3 Indicaciones de seguridad

1) Indica el nivel del recipiente de agua.



2) Indica el soporte para enrollar el cable de alimentación



3. INSTALACIÓN

Por favor no utilizar ningún accesorio que no sea recomendado en este Manual del Usuario.

NOTA

Es importante ubicar al climatizador en un local donde los niños no posean fácil acceso al aparato.

- 1) Retire todo el embalaje que protege al aparato. Verifique si las ruedas para transporte están de acuerdo con lo que se muestra en la figura a continuación.



NOTA

No encienda el climatizador de aire hasta que las ruedas de transporte estén instaladas.

- 2) Coloque el climatizador de forma horizontal sobre un local plano y sobre una superficie suave (toalla, paño). Las cuatro ruedas de transporte son montadas mediante simples encajes por presión.



- 3) Si el enchufe y el tomacorriente no estuvieren bien encajados, puede ocurrir un sobrecalentamiento del cable. Reemplace inmediatamente por un tomacorriente adecuado.
- 4) Asegúrese de que no haya otros aparatos compartiendo el circuito eléctrico con el climatizador. Una sobrecarga del circuito eléctrico provocará una baja tensión, quemado de fusibles y hasta puede causar fuego.
- 5) Disponga el cable de alimentación adecuadamente para evitar accidentes con las personas o el enroscado con los muebles.
- 6) El aparato fue diseñado para su uso en ambientes internos. La operación en ambientes externos podrá no cumplir el efecto esperado.
- 8) El climatizador no puede ser operado en ambientes húmedos o mojados, tales como cocina y baño.

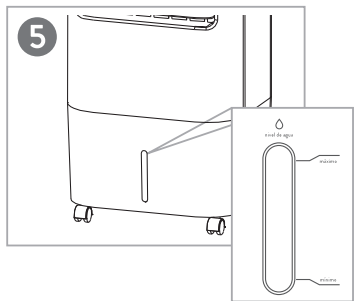
4. UTILIZACIÓN

4.1 Pre-utilización

Antes de iniciar la utilización del aparato abastezca el recipiente de agua, esto permite el uso de la función Humidificar. Para esto siga el siguiente procedimiento:

- 1) El agua debe ser adicionada al climatizador de aire siempre que la función humidificar sea utilizada.
- 2) El aparato podrá ser utilizado sin agua solamente cuando la función humidificar no sea utilizada.
- 3) Para adicionar agua, abra la boca de carga y llene el tanque hasta donde indica el visor. Al terminar, cierre la boca de carga de agua.
- 4) Al colocar el agua, prestar atención al visor del nivel de agua ubicado en la parte frontal del climatizador.

- 5) No cargue agua por encima del máximo indicado porque pueden ocurrir derrames durante el movimiento.



Si el nivel de agua estuviera abajo del mínimo, la función humidificar no funcionará, y el aparato emitirá un sonido de alerta y un ícono de humidificar titilará. Presione la tecla humidificar para que el ícono deje de titilar. Para reiniciar la función humidificar, reabastezca el recipiente de agua.

Es posible utilizar las cajas de hielo para la función humidificar. Para esto coloque en el congelador/freezer la caja de hielo durante un mínimo de dos horas.



NOTA

El mayor rendimiento de este producto es con humedad relativa baja.

NOTA

En caso de que el climatizador sea inclinado durante la operación y derrame agua, desconecte el equipo inmediatamente. Retire el recipiente de agua, vacíe el agua del recipiente y deje secar el aparato por 24 horas antes de usarlo nuevamente.

NOTA

Utilice agua sin ningún aditivo en el recipiente de agua. No es recomendado mezclar agua con, por ejemplo, líquidos aromatizadores u otros semejantes.

4.2 Uso del panel de control

Para saber cual es la forma adecuada de utilizar su climatizador es preciso conocer bien el panel de control.

- 1) ON/OFF - Presione la tecla para iniciar el funcionamiento y presiónela nuevamente para apagar el equipo.
- 2) Timer - Presione la tecla para programar cuantas horas el climatizador estará encendido de acuerdo a la siguiente tabla 1:

Tabla 1		
Presione	Tiempo de Encendido	Indicación Panel
1 Vez	1 Hora	1h
2 Veces	2 Horas	2h
3 Veces	3 Horas	1h y 2h
4 Veces	4 Horas	4h
5 Veces	5 Horas	1h y 4h
6 Veces	6 Horas	2h y 4h
7 Veces	7 Horas	1h , 2h y 4h
8 Veces	Apaga	Apagado

- 3) Modo - Presione la tecla Modo para elegir el modo de operación del climatizador, conforme a la tabla 2:

Tabla 2		
Presione Modo	Modo de Operación	
1 Vez	Natural	
2 Veces	Dormir	
3 Veces	Normal	

Modo Normal

El climatizador siempre funcionará a cierta velocidad: velocidad baja, velocidad media o velocidad alta según cual fue la velocidad seteada.

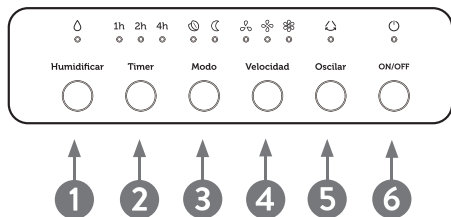
Modo Natural

El climatizador funcionará cíclicamente variando la velocidad según cual haya sido la velocidad de inicio seteada y alternará periodos de velocidad baja, media, alta con periodos en los cuales no se hace circular aire.

Modo Dormir

Según cual sea la velocidad de inicio seteada, el climatizador permanecerá en dicha velocidad durante 30 minutos y después variará la velocidad.

- 4) Velocidad - Presione la tecla  una vez para la velocidad media .
 - Presione la tecla  una vez más para la velocidad alta . Por defecto, la velocidad inicial al presionar la tecla  es baja .
- 5) Oscilar - Presione la tecla  para iniciar la oscilación horizontal del flujo de aire en su climatizador de aire. Las aletas verticales oscilan direccionando el aire para la derecha y para la izquierda. Para cancelar la función presione la tecla .
- 6) Humidificar - Presione la tecla  para seleccionar el modo humidificar. El indicador de la función humidificar  se enciende en el panel. Para cancelar la función presione nuevamente la tecla .



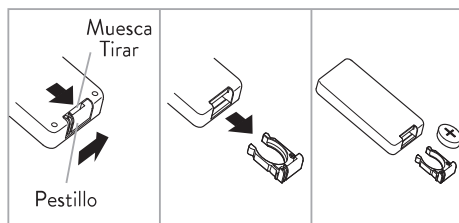
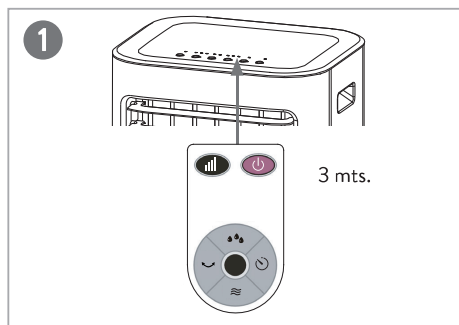
4.3 Control remoto

- 1) El control remoto puede enviar una señal de comando al aparato desde una distancia de 3 metros cuando al apuntar al receptor de señal no haya ninguna interferencia de muebles u otro obstáculo entre el control remoto y el climatizador.
- 2) Si las baterías están descargadas, la distancia puede que sea menor. Por lo tanto, compre una batería modelo CR2032 de 3V, con 20 mm de diámetro y 3mm de espesor.
- 3) Para colocar las baterías lea las instrucciones de la parte trasera del control remoto (ver figura 3).

- 4) Descarte las baterías sin carga en un local adecuado.

Precauciones que deben ser tomadas en cuenta en el uso de su control remoto:

- Asegúrese de que no haya obstáculos (como cortinas y puertas) entre el control remoto y el receptor de . señal en caso contrario no será posible programar el aparato.
- Tenga cuidado de no dejar caer el control remoto, la caída puede dañarlo.
- Mantenga el control remoto distante de líquidos.
- Proteja al control remoto de altas temperaturas o de exposición al sol.
- Si el receptor de señal infrarroja se expone directamente al sol, el climatizador puede que no funcione correctamente. Utilice cortinas en las ventanas para proteger el receptor.
- Si otros aparatos estuvieran causando interferencia en el funcionamiento del control remoto, cámbielos de lugar.



IMPORTANTE

Cuando sea necesario cambiar las baterías, no utilice unas gastadas o diferentes a las especificadas, porque puede perjudicar el funcionamiento del control remoto.

4.4 Uso del control remoto

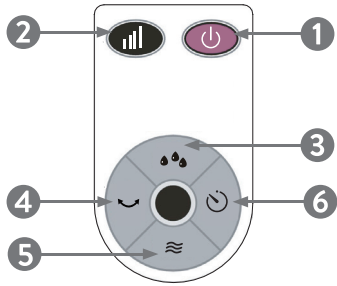
Para saber cual es la forma adecuada de utilizar su climatizador es preciso conocer bien el control remoto.

- 1) ON/OFF – Presione la tecla  para iniciar el funcionamiento y presiónela nuevamente para apagar el equipo.
- 2) Velocidad - Presione la tecla  una vez para velocidad media . Presione la tecla  de nuevo para una velocidad alta . Por defecto la velocidad inicial al presionar la tecla  es baja .
- 3) Humidificar - Presione la tecla  para seleccionar el modo humidificar. El indicador de la función humidificar se enciende en el panel . Para apagar la función humidificar, presione la tecla  nuevamente.
- 4) Oscilar - Presione la tecla  para iniciar la oscilación del flujo de aire . Las aletas verticales oscilan, direccionando alternadamente el aire para la derecha y para la izquierda. Para cancelar la función presione la tecla  nuevamente.
- 5) Modo - Presione la tecla  para elegir el modo de operación del climatizador, conforme a la siguiente tabla 1:

Tabla 1		
Presione 	Modo de Operación	
1 Vez	Natural	
2 Veces	Dormir	
3 Veces	Normal	

- 6) Timer - Presione la tecla  para programar cuantas horas el climatizador estará encendido de acuerdo con la siguiente tabla 2:

Tabla 2		
Presione 	Tiempo de Encendido	Indicación Panel
1 Vez	1 Hora	1h
2 Veces	2 Horas	2h
3 Veces	3 Horas	1h y 2h
4 Veces	4 Horas	4h
5 Veces	5 Horas	1h y 4h
6 Veces	6 Horas	2h y 4h
7 Veces	7 Horas	1h , 2h y 4h
8 Veces	Apaga	Apagado



NOTA

En Modo Natural el climatizador funciona de forma tal que simula una brisa natural y agradable en el ambiente. En Modo Dormir controla la climatización del ambiente de forma automática.

NOTA

En Modo Dormir y en modo Natural la velocidad del ventilador varía, pudiendo en algunos momentos apagarse. Esto es normal, para garantizar la mejor climatización del ambiente.

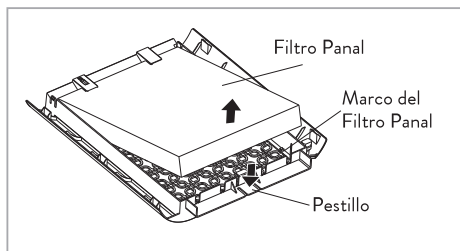
5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

5.1 Limpieza en general

Nunca use productos de limpieza como alcohol, querosene, gasolina, solventes, detergentes, ácidos, vinagres, y productos químicos o abrasivos para limpiar el climatizador. No utilice esponjas metálicas/virulanas, polvos abrasivos y sustancias corrosivas, porque estos productos pueden causar daños permanentes sobre el aparato.

5.2 Limpieza de los filtros

- 1) Retire la estructura de protección del filtro (a), enseguida retire el filtro de colmena (b) y lave con agua corriente y un detergente neutro, utilizando un cepillo suave o un paño.



- 2) Reinstale el filtro y la estructura de protección con cuidado. En caso de que el aparato no vaya a ser utilizado por algún tiempo, seque el filtro al sol antes de reinstalarlo.



- 3) No utilice cepillos con cerdas gruesas para lavar el filtro y la estructura, estos pueden dañarlos y reducir la eficiencia de los mismos.

- 4) En caso de que el filtro esté muy gastado, entre en contacto con nuestro Servicio de Atención al Cliente acerca de como obtener uno.

NOTA

Después de un largo periodo de uso del climatizador, el filtro de colmena y la estructura de protección del filtro pueden acumular suciedad, lo que puede afectar el flujo de aire y la eficiencia de la remoción de polvo. Por eso, es recomendada la limpieza cada 15 días.

NOTA

Si el aparato estuviera siendo utilizado en un local con mucho polvo, se debe realizar la limpieza con mayor frecuencia.

5.3 Limpieza del recipiente de agua

Es importante realizar periódicamente la limpieza del recipiente de agua porque es común que caiga un poco de agua en el interior del aparato. Debido a la posibilidad de acumulación de polvo en conjunto con los restos de agua puede haber formación de suciedad en el interior del climatizador.

- 1) Retire la estructura de protección del filtro.
- 2) Vacíe el recipiente de agua, sacando el tapón de la parte de atrás del equipo.
- 3) Utilice un paño húmedo con detergente neutro para la limpieza. El mismo tipo de paño puede ser utilizado para la limpieza del interior del aparato.
- 4) Enjuague con un paño húmedo sin detergente y luego séquelo.
- 5) Si el recipiente de agua muestra señales de sarro/calcificación, remueva el sarro/calcificación usando un producto comercial descalcificante.

5.4 Precauciones en la limpieza y el mantenimiento

Las precauciones necesarias para realizar la limpieza y el mantenimiento de su climatizador de aire.

- 1) Después de realizar la limpieza del filtro de colmena deje por algunas horas el climatizador en funcionamiento solamente en modo ventilación para secar los residuos remanentes de la limpieza.

- 2) En caso de que el aparato fuera inclinado durante la limpieza y se rebalsara agua, retire el recipiente, tire toda el agua y deje el aparato secar durante 24 horas antes de volver a encenderlo.

NOTA

Limpie el exterior del climatizador con un paño húmedo y jabón neutro. Enseguida séquelo. No utilice alcohol ni ningún producto corrosivo.

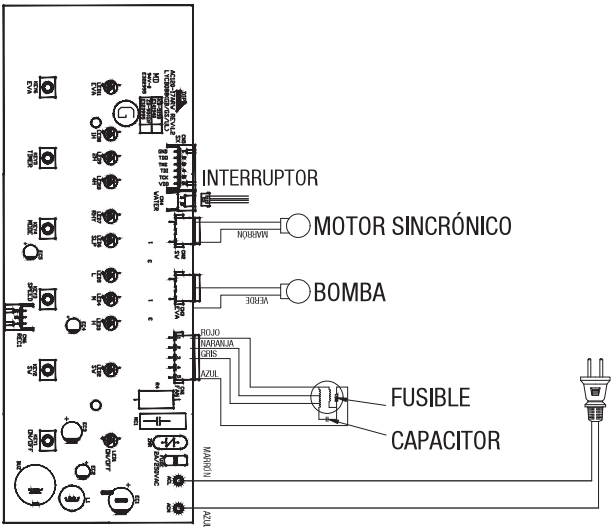
IMPORTANTE

Desenchufe el cable de alimentación antes de hacer cualquier tarea de limpieza y mantenimiento. Vuelva a montar todas las partes antes de encender nuevamente el climatizador de aire.

6. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Modelo	ENFENX910
Niveles de velocidad	3
Máximo de horas en Timer (h)	7
Tensión nominal (V)	220
Frecuencia (Hz)	50
Potencia Nominal (W)	55
Flujo de aire Nominal (m³/h)	408
Capacidad de Evaporación Nominal (ml/h)	1100
Dimensiones del aparato (mm) (Alto x ancho x profundidad)	748 x 380 x 331
Capacidad del recipiente de agua (L)	10

6.1 Diagrama eléctrico del equipo



7. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solución
El climatizador no funciona (no enciende).	El cable eléctrico no está conectado al tomacorriente o está flojo.	Asegúrese de que el cable eléctrico está correctamente conectado.
	Tomacorriente con mal contacto.	Corrija el defecto en el tomacorriente.
	El disyuntor está desconectado o falta energía eléctrica.	Conecte el disyuntor o espere a que se restablezca el servicio eléctrico.
	La tecla ON/OFF del panel no fue presionada.	Presione la tecla ON/OFF del panel de control.
	La estructura de protección está sucia, afectando el flujo de aire.	Remueva y limpie la estructura de protección del filtro.
No se está quitando polvo.	Las entradas de aire están bloqueadas por algún objeto.	Retire el objeto de las entradas de aire.
	La bomba de agua está atrapando al montaje del recipiente.	Ver el procedimiento de limpieza del recipiente.

CERTIFICADO DE GARANTÍA

enxuta

Gracias por preferir nuestros productos.

Para satisfacer las necesidades de nuestros clientes, en Gelbring S.A., empresa importadora y representante de las marcas **Enxuta, Philco, Queen y Xenon**, buscamos generar confiabilidad y respaldo seleccionando los mejores diseños y la mejor calidad en nuestros productos, atendiendo la relación entre calidad y precio.

Somos una empresa en constante expansión para poder ofrecerle a nuestros clientes una amplia gama de productos y lograr una mayor eficiencia en todos nuestros servicios.

En este marco, usted ha realizado una muy buena elección. Usted no sólo cuenta con la garantía legal por tres meses, sino que Gelbring S.A. le otorga una garantía hasta completar un año desde fecha de compra del producto (o planes especiales indicados en el producto).

Usted podrá hacer uso de este certificado, a través de nuestro Respaldo Post Venta. Es imprescindible que el usuario presente la boleta de compra ante el servicio para la validación del año de vigencia de la garantía, bajo las siguientes condiciones generales:

En el caso de que por deficiencias de fabricación o falla de materiales, partes, piezas y componentes, que impidan el uso normal de funcionamiento del producto, el Respaldo Post Venta cubrirá gratuitamente la reparación en sus talleres, incluyendo mano de obra y repuestos, durante el periodo de un año a partir de la fecha de compra del producto.

El producto que usted adquirió, ha sido diseñado para uso doméstico familiar, por lo tanto la gratuidad del servicio no será aplicable en el caso de que el producto se destine para uso comercial, industrial y otros de similar naturaleza.

Queda sin efecto esta garantía:

- Cuando la falla o el desperfecto sea ocasionado por descargas eléctricas, sobrecarga de tensiones de UTE, instalaciones eléctricas y/o sanitarias defectuosas.
- Un hecho imputable al consumidor y/o terceros.
- Accidentes ocurridos con posterioridad a la entrega.
- Instalación incorrecta.
- Maltrato, desconocimiento y corriente o uso inadecuado del producto, instalación, alteraciones, reparaciones o manipuleo realizado por personal no autorizado.
- Defectos causados por el transporte.
- Todos los accesorios de plástico, metal, lámparas o similares, filtros y mangueras de conexión al agua o a la red sanitaria.

Esta garantía no cubre y son de cargo del usuario, los gastos generados por: locomoción o viáticos del personal técnico, fletes y/o transporte de los productos, los cuales deben ser abonados al momento de recibir el servicio, dicho monto de visita técnica y flete si fuera necesario, le será indicado en el momento de solicitar el servicio; si el producto es llevado directo a nuestro taller no hay costo alguno.

Para el caso fuere necesaria la sustitución del artículo adquirido, descrito en la factura, y la Empresa careciere de stock o se hubiese discontinuado la fabricación o importación, el mismo podrá sustituirse por uno de calidad igual o superior dentro de las marcas importadas o representadas por Gelbring S.A.

NOMBRE DEL PROPIETARIO DEL ARTÍCULO:

E-MAIL:

TELÉFONO:

DOMICILIO:

LOCALIDAD:

DEPARTAMENTO:

PRODUCTO:

FECHA DE COMPRA:

MARCA:

MODELO:

Nº DE FACTURA:

Nº DE SERIE:

DISTRIBUIDOR:

DESCRIPCIÓN Y ALCANCE DE LA GARANTÍA:

SELLO Y FIRMA:

Respaldo Post Venta - Atención Telefónica 2525 6000 Int. 3- de 9:30 a 18 hs
E-mail: atencionpostventa@gelbring.com.uy

GELBRING S. A. Cno. Perseverano 5959. Montevideo, Uruguay. www.gelbring.com.uy

GELBRING
IMPORTACIONES



